








Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe

Goat, Dog, and Cow

-  Fabian Wakholi
-  Marleen Visser, Ingrid Schechter
-  Brigid Simiyu
-  Kiswahili / English
-  Level 2

(imageless edition)

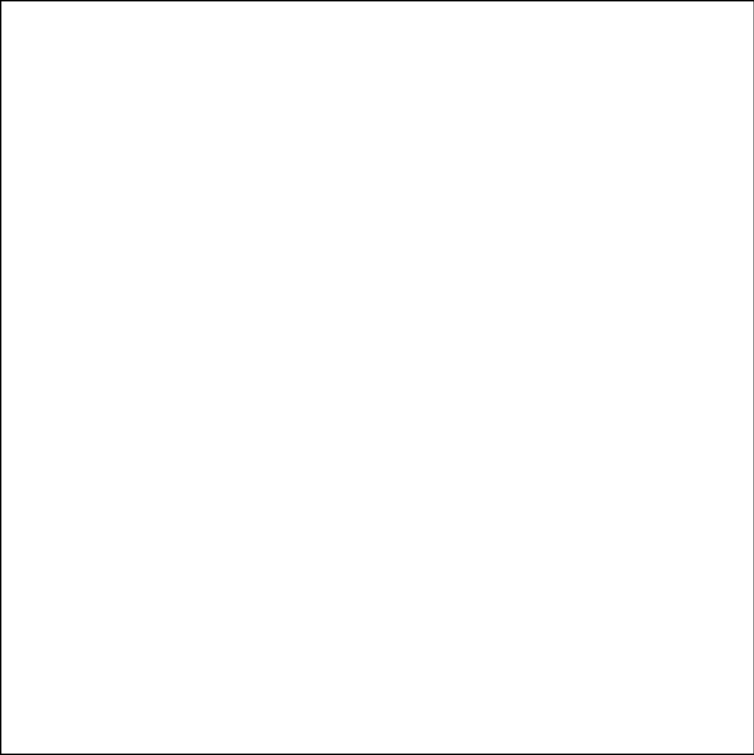




Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe walikuwa marafiki wa karibu sana. Siku moja walisafiri kwa tekisi.

...

Goat, Dog, and Cow were great friends. One day they went on a journey in a taxi.



Walipofika mwisho wa safari yao, dereva aliwaomba walipe nauli zao. Ng'ombe alilipa nauli yake.

...

When they reached the end of their journey, the driver asked them to pay their fares. Cow paid her fare.



Mbwa alilipa zaidi kidogo kwa sababu hakuwa na pesa taslimu.

...

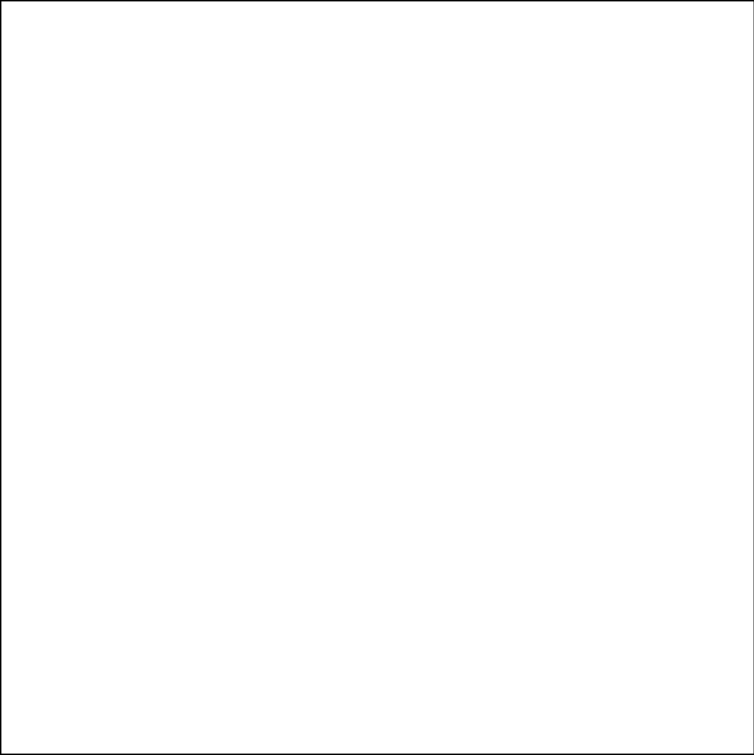
Dog paid a bit extra, because he did not have the correct money.



Dereva alipokaribia kumpa Mbwa chenji yake,
Mbuzi alitoroka bila kulipa chochote.

...

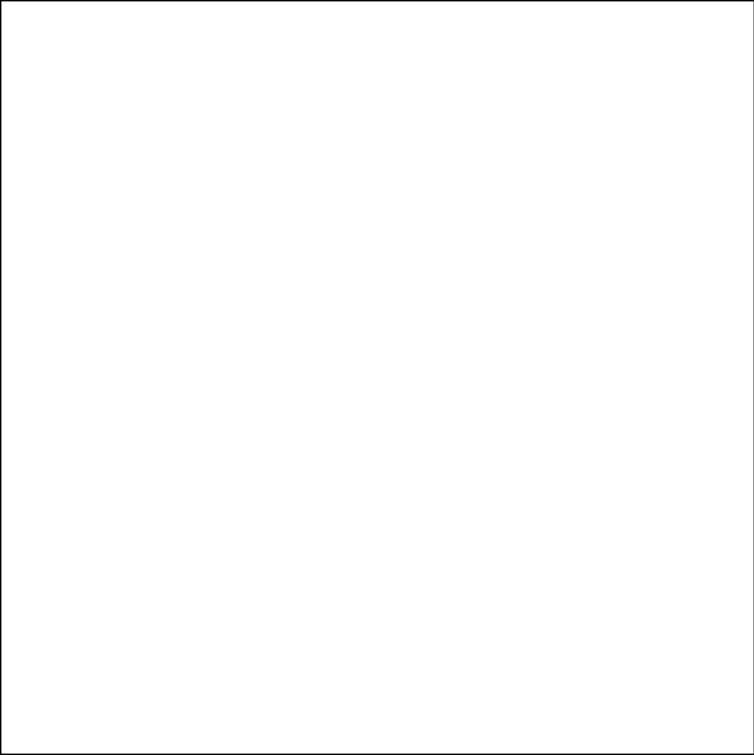
The driver was about to give Dog his change
when Goat ran away without paying anything.



Dereva alikasirika sana. Aliondoka bila kumrudishia Mbwa chenji yake.

...

The driver was very annoyed. He drove away without giving Dog his change.



Hiyo ndiyo sababu hadi leo Mbwa hukimbiza magari ili achungulie ndani kuona kama atampata dereva mwenye chenji yake.

...

That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.



Mbuzi hukimbia anaposikia mlio wa gari.
Anaogopa atakamatwa kwa kutolipa nauli.

...

Goat runs away from the sound of a car. She
is afraid she will be arrested for not paying
her fare.



Na Ng'ombe hababaiki gari likiwa linakuja.
Ng'ombe huvuka barabara bila wasiwasi kwa
sababu anajua alilipa nauli yake yote.

...

And Cow is not bothered when a car is
coming. Cow takes her time crossing the road
because she knows she paid her fare in full.



Storybooks Zambia

global-asp.github.io/storybooks-zambia

Mbuzi, Mbwa na Ng'ombe

Goat, Dog, and Cow

Written by: Fabian Wakholi

Illustrated by: Marleen Visser, Ingrid Schechter

Translated by: Brigid Simiyu (sw)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks Zambia](https://global-asp.github.io/storybooks-zambia) in an effort to provide children's stories in Zambia's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).